

chlausturnier

29. November bis 7. Dezember 2025



work
24.com

**SPORT
TREFF**
Rorschach


CREATIVE
MINDS

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Rorschach

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



Was **uns** ausmacht:

Nähe.

Mit langjähriger Erfahrung
und den passenden Lösungen
begleiten wir Sie persönlich.

Erfahren
Sie mehr:



Inhalt

Vorwort	7
Turnierreglement	9 11
Junioren F1: Gruppen & Spielplan	13 15
Junioren G: Gruppen & Spielplan	19 21
Junioren D9 1. Stkl.: Gruppen & Spielplan	25 27
Junioren F: Gruppen & Spielplan	31 33
Junioren E: Gruppen & Spielplan	37 39
Fotogalerie Chlausturnier 2024	41
Junioren D9 2. Stkl./D7: Gruppen & Spielplan	43 45
Junioren E1: Gruppen & Spielplan	47 49
Junioren C: Gruppen & Spielplan	53 55
Junioren F2: Gruppen & Spielplan	59 61
Junioren E2: Gruppen & Spielplan	65 67
Impressum	70

NEW SUZUKI
@ VITARA
KOMPAKT. ELEKTRISCH. 4x4.

Bereits für
CHF 31990.-
ab CHF 229.-/Monat⁽¹⁾

JETZT
PROBE FAHREN

Gebrüder Wirth AG - AutoWirth
Hauptstrasse 56
8402 St. Margrethen
079 754 54 52
auto@wirth.ch

Hauptstrasse 12a
8402 St. Margrethen
079 855 54 54
info@autowirth.ch

bewegt seit über 50 Jahren!

SUZUKI FAHREN. TREIBSTOFF SPAREN. SUZUKI e VITARA 1.800 2WD 45kWh, 144PS, CHF 31'990.-, 15,5 kWh/100km, 0g CO₂/km, Energieeffizienzklasse B. Hybrid SUZUKI e VITARA Compact Top 4WD 51kWh, 184PS, CHF 39'990.-, Taxifare Lackierung CHF 1'200.-, 17,7 kWh/100 km, 0g CO₂/km, Energieeffizienzklasse B. (1) Berechnungsbeispiel: 36 Monate Laufzeit, 10000km pro Jahr, effektiver Jahreszins 3,03%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung 20% des Nettokaufpreises. Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen inkl. MwSt. Angebot nur gültig in Verbindung mit dem Abschluss einer SUZUKI gesetzl. Zulassung. Diese Konditionen sind gültig für alle Kaufverträge bis 31.12.2025. Leasingpartner ist die Multilease AG. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 113g CO₂/km, Zielwert: 93 g CO₂/km.

SUZUKI
Die kompakte Nr. 1

www.suzuki.ch



Backoffice für Personaldienstleister



PL TREUHAND AG

Blumenfeldstrasse 15 | 9403 Goldach
info@pltreuhand.ch | +41 71 844 98 98

www.pltreuhand.ch

Versichern. Vorsorgen. **Leichtgemacht.**

einfach. klar. helvetia 
Ihre Schweizer Versicherung



Dario Leasi

Finanzplaner mit eidg. Fachausweis
Versicherungs-/Vorsorgeberater

Agentur Rorschach

Marienbergstrasse 4
9400 Rorschach
T 058 280 44 61, M 079 952 97 00
dario.leasi@helvetia.ch

**Ich freue
mich auf Ihren
Anruf.**

Seit 68 Jahren

schawwalder



Der neue Frontera GS am Chlausturnier vor Ort.

Langmoos-Garage
Thalerstrasse 5

9404 Rorschacherberg
Tel. 071 855 40 42

www.garage-schawwalder.ch

Vorwort

Es ist Chlausturnier Zeit...

Wenn in der Halle wieder gelacht, angefeuert und gejubelt wird, dann wissen wir: Es ist Chlausturnier-Zeit! Auch in diesem Jahr dürfen wir uns auf spannende Spiele, faire Begegnungen und eine Stimmung freuen, die einfach einmalig ist.

Im Alltag denkt man oft, man habe keine Zeit mehr, um ein Turnier wie dieses zu organisieren. Doch genau diese vier Tage zeigen uns jedes Jahr aufs Neue, warum wir es tun.

Die vielen Teilnehmer, Helfer, Unterstützer und natürlich auch die Zuschauer machen das Chlausturnier zu etwas ganz Besonderem.

Für uns als Verein ist es nicht nur eine wichtige Einnahmequelle, sondern vor allem ein Ort der Begegnung und des Miteinanders. Wenn verschiedene Teams zusammen eingeteilt werden, gemeinsam gefachsimpelt, gelacht und angepackt wird. Genau das macht das Chlausturnier so wertvoll für uns als FC Rorschacherberg.

Ein ganz besonderer Dank geht an das regionale Gewerbe, das uns seit vielen Jahren grosszügig unterstützt und damit einen grossen Beitrag zum Gelingen des Turniers leistet. Und auch an Edgar Kohlbrenner und sein Team möchte ich ein herzliches Dankeschön richten – ihr seid verlässliche Partner im Hintergrund und sorgt dafür, dass alles rund läuft.

Lasst uns das diesjährige Chlausturnier gemeinsam geniessen, mit Leidenschaft, Fairplay und Freude am Spiel. Freuen wir uns auf spannende Partien, viele Begegnungen und unvergessliche Momente, die uns noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Pascal Rüegg
OK-Präsident





Kinderphysiotherapie
Für Säuglinge,
Kinder und
Jugendliche



TURNIERREGLEMENT 2025

Das Chlausturnier legt besonderen Wert auf **Fairness und Respekt** gegenüber Gegnern, Schiedsrichtern, Trainern, Mannschaftskollegen, Zuschauern, Helfern und der Turnierleitung.

- Spieler sind nur mit dem Tragen von Schienbeinschonern spielberechtigt.
- Gespielt wird mit einem Futsal-Ball.
- Massgebend ist immer die aktuelle Fassung dieses Reglements (siehe: chlausturnier.ch/downloads) sowie das Wettspielreglement des SFV mit den folgenden Änderungen/Präzisierungen.
- Die Turnierleitung entscheidet über Fälle, die im Reglement nicht festgehalten sind.

Spielberechtigung / Mannschaftsliste

Ein Spieler darf innerhalb einer Kategorie nur in einer Mannschaft eingesetzt werden.

Jede Mannschaft gibt der Turnierleitung vor dem ersten Spiel die vollständige Mannschaftsliste ab. Die Rückennummern müssen mit den Trikots übereinstimmen. Du findest die Vorlage auf: chlausturnier.ch/downloads oder kannst die Mannschaftsliste alternativ über deinen Trainer-Account bei turnieragenda.ch online einreichen.

Junioren D, C und B müssen über einen Spielerpass des Landesverbandes verfügen. Für Junioren G, F und E genügt ein offizielles Ausweispapier. Es gelten die offiziellen Alterskategorien des SFV.

Anzahl Spieler, Spieldauer

Die Bestimmungen bei den Spielplänen der einzelnen Kategorien geben Auskunft über die Anzahl der Spieler.

Ein Spiel dauert in allen Kategorien 9 Minuten. Für die Zeitmessung ist einzig die Turnierleitung zuständig. Tore zählen nur, wenn der Ball die Torlinie vor dem Ertönen der Schluss sirene vollständig überquert hat. Einzige Ausnahme: Fällige Penaltys werden noch ausgeführt (ohne Nachschuss).

Anspiel, Spielfeld, Markierungen

Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel und spielt in Richtung Jurytisch (G-Junioren: Richtung Galerie).

Die ausgezogene Linie markiert den Strafraum. Auf allen Spielfeldseiten darf mit der Bande gespielt werden, wobei auf der Westseite die Wand auf ganzer Höhe als Bande dient. Berührt der Ball ein Sportgerät (z.B. Ringe, Basketballkorb), die Galerie oder Hallendecke wird das Spiel unterbrochen und mit indirektem Freistoss fortgeführt. Bei Deckenberührung im Strafraum zum Nachteil des verteidigenden Teams wird der Freistoss als verkürzter Corner gespielt. Der Einwurf wird als flach getretener, indirekter Freistoss aufgeführt.

Auswechslungen / Technische Zone

Betreuer und Ersatzspieler halten sich ausschliesslich in der Technischen Zone hinter dem eigenen Tor auf. Aus- und Einwechslungen sind nur hier «fliegend» möglich. Wechselfehler, die einer Mannschaft einen unspöttischen Vorteil verschaffen, werden mit einer Gelben Karte für den neu ins Spiel eingreifenden Spieler bestraft.

Abseits, Rückpass, Abstoss, Auskick

Diese Bestimmungen gelten in allen Kategorien und ersetzen allenfalls Ausführungsbestimmungen des SFV:

Die Abseitsregel ist aufgehoben. Die Rückpassregel gilt bei allen Kategorien ausser bei den Junioren G und F.

Der Torhüter gibt den Ball frei durch Auswurf, Auskick, Dropkick oder indem er den Ball auf den Boden legt. Es gibt keinen Abstoss. Der Torhüter darf den Ball nicht direkt über die Mittellinie spielen, wenn der Ball zuvor im Aus war oder wenn er den Ball zuvor in den Händen gehalten hat. Direkt über die Mittellinie gespielt ist ein Ball, wenn er weder vor der Mittellinie den Boden noch ein Körperteil eines Spielers berührt hat. Ein Verstoss gegen diese Regel führt zu einem indirekten Freistoss auf Höhe der Mittellinie.

Hat der Torhüter den Ball einmal freigegeben, darf er ihn nicht wieder in die Hand nehmen, bevor ein anderer Spieler den Ball berührt hat. In diesem Zusammenhang ist auch die Rückpassregel zu beachten.

Freistoss

Alle Freistösse werden nur indirekt gespielt (Ausnahme: Penalty).

Seit 1986


**COVRA
METALL**
**FASSADEN
METALLBAU
HALLENBAU**

Wir sind Ihr führender Spezialist aus Goldach am Bodensee, wenn es um Industrie-, Kommunal-, Verwaltungs-, und Bürogebäude geht. Unser Schwerpunkt liegt bei der schlüsselfertigen Gebäudehülle in Metall, inkl. Fenster, Türen und Tore. Ebenso verstehen wir unser Handwerk bei Dach- und Wandsanierungen Ihrer Liegenschaften.

Felbenstrasse 13
CH-9403 Goldach

T +41 (0)71 844 97 97
F +41 (0)71 841 29 35

info@covra.ch
www.covra.ch

Punkte und Rangierung in der Vorrunde

Ein Sieg wird mit 3 Punkten, ein Unentschieden mit 1 Punkt und eine Niederlage ohne Punkte gewertet. Für die Rangierung in der Vorrunde gelten in dieser Reihenfolge die folgenden Kriterien:

1. Anzahl Punkte
2. Anzahl Punkte aus Direktbegegnungen
3. gesamte Tordifferenz
4. grössere Anzahl erzielte Tore
5. Münzwurf

Entscheidungsspiele

Endet ein Entscheidungsspiel (Final, Halbfinal, Rangierungsspiel) unentschieden, kommt es direkt zu einem Penaltyschiessen. Jede Mannschaft meldet dafür dem Schiedsrichter vorgängig 3 Schützen. Die Mannschaften treten abwechselnd an. Fällt keine Entscheidung, wird das Penaltyschiessen mit jeweils 1 weiterem Schützen bis zu einer Entscheidung fortgesetzt. Jeder Penalty ist durch einen anderen Spieler zu schiessen.

Forfait

Ein Spiel geht forfait 0:3 verloren bei Nichtantreten einer Mannschaft innerhalb der Toleranz (Entscheid Turnierleitung) oder dem Einsatz eines nicht gemeldeten oder nicht spielberechtigten Spielers. Im Zweifelsfall entscheidet die Turnierleitung endgültig. Beim Ausschluss oder Rückzug einer Mannschaft vor Abschluss der Vorrunde werden alle bereits ausgetragenen und die noch ausstehenden Partien 0:3 forfait gewertet.

Gelbe und Rote Karten, Sanktionen

Verwarnungen werden als 2-minütige Zeitstrafe ausgesprochen (Zeitmessung: Turnierleitung). Erzielt der Gegner der in Unterzahl spielenden Mannschaft während einer Zeitstrafe ein Tor, so verfällt die Zeitstrafe (1 pro Tor). Bei Vereitelung einer klaren Torchance (Foul oder Handspiel) ohne Verletzungsgefahr für den Gegenspieler wird die Strafe auf eine Gelbe Karte reduziert.

Eine Rote Karte bedeutet automatisch die Sperre des ausgeschlossenen Spielers für das aktuelle und das folgende Spiel. Der ausgeschlossene Spieler darf bis Spielschluss nicht ersetzt werden. In schwerwiegenden Fällen kann die Turnierleitung eine Sperre für das gesamte Turnier aussprechen.

Spieler, Trainer und Mannschaften, die sich grob unsportlich verhalten, können von der Turnierleitung ausgeschlossen werden. Der Turniereinsatz verfällt zugunsten des Veranstalters und es erfolgt eine Meldung an den OFV.

Schiedsrichter

Für das Schlussresultat ist immer die Meldung des Schiedsrichters (und niemals die Anzeigetafel) massgebend. Auf dem Spielfeld entscheidet einzig der Schiedsrichter. Seine Entscheide sind unanfechtbar.

Ein Protest ist sofort nach dem beanstandeten Vorfall beim Schiedsrichter anzumelden. Damit der Protest behandelt wird, muss er mit Zahlung einer Kaution von CHF 200.- innert 10 Minuten nach Spielschluss bei der Turnierleitung bestätigt werden. Wird ein Protest abgewiesen verfällt die Kaution zugunsten des Veranstalters.

Verletzungen, Diebstahl, Sachbeschädigung

Für Unfälle, Verletzungen aller Art (auch gegenüber Dritten) sowie für abhanden gekommene Wertsachen oder beschädigtes Eigentum übernimmt der Veranstalter keine Haftung. Ein ausreichender Versicherungsschutz ist Sache jedes Teilnehmers. Bei Sachbeschädigungen kann der Veranstalter auf den Verursacher Regress nehmen.

Auszeichnungen

Bei den Modalitäten zu den einzelnen Kategorien sind die Art und Anzahl der Preise aufgeführt. Die Anzahl der persönlichen Preise je Spieler ist auf 10 pro Mannschaft beschränkt. Preise werden nur an der traditionellen Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli ausgegeben. Bei Abwesenheit verfällt die Preisberechtigung.

OK Chlausturnier, November 2025



Für jedes Team da – AXA Rorschach wünscht ein tolles Chlausturnier

AXA
Hauptagentur Rorschach
Signalstrasse 17
9400 Rorschach
Telefon +41 71 846 82 82
rorschach@axa.ch
AXA.ch/rorschach



JUNIOREN F1

SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	6	FC Rorschach-Goldach 17	5
FC Steinach	4	FC Rheineck	3
FC Speicher	5	FC Au-Berneck 05	2
FC St. Otmar	3	VFB Hohenems	4
FC Rickenbach	2	FC Orion Chur	6

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2017 / 2018 / 2019

Auszeichnungen

Spieler: Medaille
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- Halbfinale
- Rangierungsspiele bis Rang 10

Spieldauer 9 Minuten

Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler
1 Torwart

Rückpassregel aufgehoben



Ihr Partner 
für professionelle
Kaffeerversorgung.



M. Baumann dipl. Hafnermeister

Ofen- und Cheminéeabau · Platten- und Natursteinbeläge

9400 Rorschach · Thurgauerstrasse 11 · Telefon 071 841 25 44
info@baumannplatten.ch · www.baumannplatten.ch



JUNIOREN F1

SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg	FC Steinach	:
08:10	2	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Rheineck	:
08:20	3	A	FC Speicher	FC St. Otmar	:
08:30	4	B	FC Au-Berneck 05	VFB Hohenems	:
08:40	5	A	FC Rickenbach	FC Rorschacherberg	:
08:50	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:00	7	A	FC Speicher	FC Steinach	:
09:10	8	B	FC Au-Berneck 05	FC Rheineck	:
09:20	9	A	FC St. Otmar	FC Rickenbach	:
09:30	10	B	VFB Hohenems	FC Orion Chur	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg	FC Speicher	:
09:50	12	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Au-Berneck 05	:
10:00	13	A	FC Steinach	FC St. Otmar	:
10:10	14	B	FC Rheineck	VFB Hohenems	:
10:20	15	A	FC Rickenbach	FC Speicher	:
10:30	16	B	FC Orion Chur	FC Au-Berneck 05	:
10:40	17	A	FC St. Otmar	FC Rorschacherberg	:
10:50	18	B	VFB Hohenems	FC Rorschach-Goldach 17	:
11:00	19	A	FC Steinach	FC Rickenbach	:
11:10	20	B	FC Rheineck	FC Orion Chur	:
11:20	21	Halbfinal 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
11:30	22	Halbfinal 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
11:40	chlausTV und Penaltyschiessen gegen den Samichlaus für alle Spieler				
12:10	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
12:20	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:30	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:40	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
12:50	Chlausesturnier Finalshow				
12:55	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
13:05	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate

Heizung • Lüftung • Kälte



Gebäudetechnik
nachhaltig innovativ

T 071 858 20 10
www.fuerer.ch
9402 Mörschwil

Ihr Partner fürs Auto
seit 1955

- Schadenreparaturen und Mechanikarbeiten an PW, Wohnmobilen und Nutzfahrzeugen
- Hagelschäden und Glasreparaturen
- Service inklusive MFK-Vorbereitung



Scannen und
mehr entdecken!

Die Versicherungsabwicklung?
Erledigen wir – schnell, unkompliziert und stressfrei.

Goldacherstrasse 11 | 9327 Tübach
071 841 93 93 | info@carrosseriebatliner.ch



chocolaterie
KÖLBENER

Arbon | Horn | St.Gallen

chocolaterie-koelbener.ch

EINSELE AG

MULDEN- & ENTSORGUNGSSERVICE

071 841 22 15

RORSCHACH

WWW.EINSELEAG.CH

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

Muldenservice _ Entsorgungsservice _ Transporte
Minimulden 2 m³ Mulden 4-12 m³ _ Grossmulden
Presscontainer _ Container 10-35 m³
Entsorgungshof: Abfall brennbar, Holz, Bauschutt,
Alteisen, Elektroschrott, Karton, Papier



Gerne setzen wir unser Know-how für Sie ein!

Hans Sutter

SutterElectro by techcom.ch
 Seebleichstr. 61
 9404 Rorschacherberg

Telefon 071 858 28 28
 info@sutterelectro.ch
 www.sutterelectro.ch

SutterElectro
 by techcom.ch

JUNIOREN G

SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	6	FC Rorschacherberg b	6
FC Eggersriet	5	FC Heiden	4
FC Rheineck	3	FC Neukirch-Egnach	2
FC Abtwil-Engelburg	4	FC Winkeln SG	5
FC Orion Chur	2	Chur 97	3

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2019 / 2020

Auszeichnungen

Spieler: Minipokal
 Mannschaft: Pokale für alle

Spielmodus

- Gespielt wird quer zur Halle auf Unihockey-Tore.
- Ball hinter Tornetz = Toraus
- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- Rangierungsspiele 1 bis 10

Spieldauer 9 Minuten

Pause 2 Minuten

Anzahl Spieler 4 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel aufgehoben

 **swiss**
metallbau ag
 www.swiss-metallbau.ch

JUNIOREN G

SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Feld	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat	
13:45	1	Berg	A	FC Rorschacherberg a	FC Eggersriet	:	
13:45	2	See	A	FC Rheineck	FC Abtwil-Engelburg	:	
13:56	3	Berg	B	FC Rorschacherberg b	FC Heiden	:	
13:56	4	See	B	FC Neukirch-Egnach	FC Winkeln SG	:	
14:07	5	Berg	A	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg a	:	
14:07	6	See	A	FC Rheineck	FC Eggersriet	:	
14:18	7	Berg	B	Chur 97	FC Rorschacherberg b	:	
14:18	8	See	B	FC Neukirch-Egnach	FC Heiden	:	
14:29	9	Berg	A	FC Abtwil-Engelburg	FC Orion Chur	:	
14:29	10	See	A	FC Rorschacherberg a	FC Rheineck	:	
14:40	11	Berg	B	FC Winkeln SG	Chur 97	:	
14:40	12	See	B	FC Rorschacherberg b	FC Neukirch-Egnach	:	
14:51	13	Berg	A	FC Eggersriet	FC Abtwil-Engelburg	:	
14:51	14	See	A	FC Orion Chur	FC Rheineck	:	
15:02	15	Berg	B	FC Heiden	FC Winkeln SG	:	
15:02	16	See	B	Chur 97	FC Neukirch-Egnach	:	
15:13	17	Berg	A	FC Abtwil-Engelburg	FC Rorschacherberg a	:	
15:13	18	See	A	FC Eggersriet	FC Orion Chur	:	
15:24	19	Berg	B	FC Winkeln SG	FC Rorschacherberg b	:	
15:24	20	See	B	FC Heiden	Chur 97	:	
15:35	Pause						
15:40	21	Berg	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:	
15:40	22	See	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:	
15:51	23	Berg	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:	
15:51	24	See	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:	
16:02	25	Berg	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:	
16:15	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften						



Scannen für
Online Resultate

fahnen 24

Werbetechnik und Beschriftungen

Fahnen24 AG
Hauptstrasse 57
CH-9422 Staad
Tel. 071 841 66 66
info@fahnen24.ch
www.fahnen24.ch





M. Baumann dipl. Hafnermeister

Ofen- und Cheminéeerbau · Platten- und Natursteinbeläge

9400 Rorschach · Thurgauerstrasse 11 · Telefon 071 841 25 44
info@baumannplatten.ch · www.baumannplatten.ch

Hohe Ziele? Rentit.



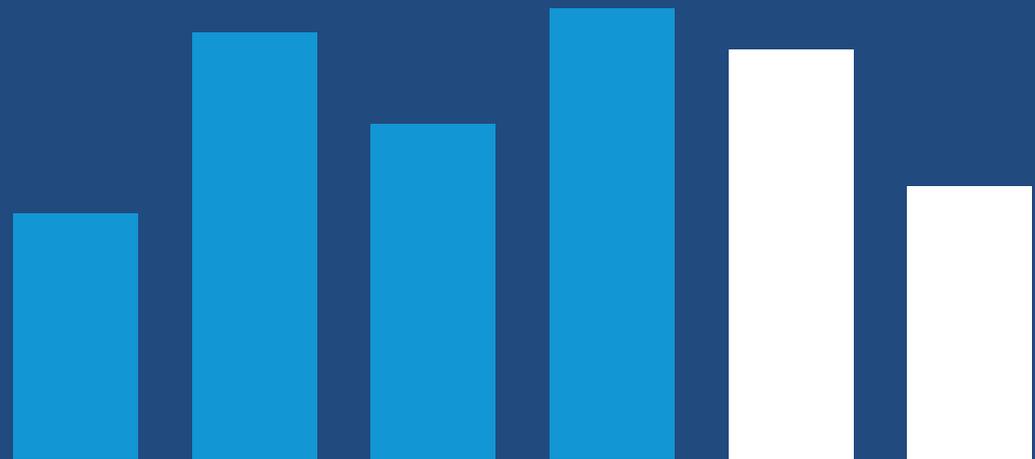
Ihr Fachgeschäft für Spielwaren und
Papeterieartikel in der Stadt am See

zubi Spielwaren GmbH

Hauptstrasse 89 | 9400 Rorschach

Tel. 071 844 70 90

info@zubi.ch | www.zubi.ch



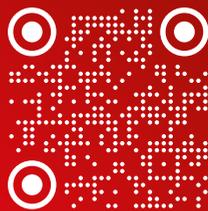


GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Steinach	2	FC Rorschach-Goldach 17	3
FC Arbon 05	4	FC Neukirch-Egnach	5
FC Wittenbach	3	FC Heiden	2
FC Bischofszell	5	FC Orion Chur	4

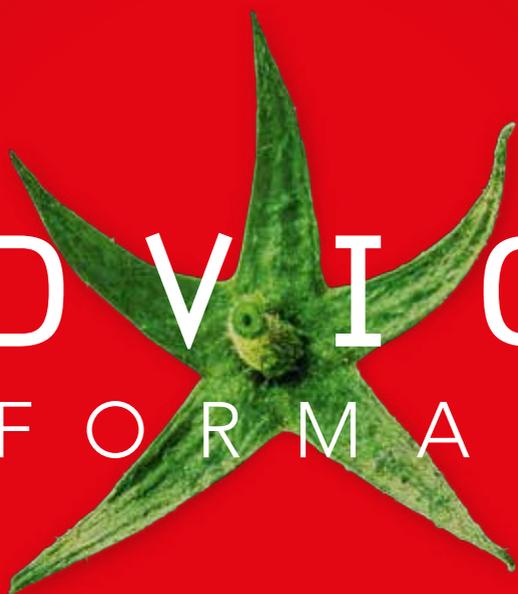
Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2012 / 2013 / 2014 (Mädchen gem. SFV-Regelung)	Auszeichnungen Spieler: Sachpreis Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – Halbfinalspiele – Rangierungsspiele bis Rang 10	Spieldauer 9 Minuten Pause 1 Minute Anzahl Spieler 5 Feldspieler 1 Torwart Rückpassregel ist in Kraft





ADVICE

INFORMATIK



**Ausgereifte
Abacus-Lösungen.**

advice.ch

ABACUS
Gold Partner

JUNIOREN D9 1.Stkl.

SAMSTAG 29.11.2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
16:50	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Steinach	:
17:00	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Rorschach-Goldach 17	:
17:10	3	A	FC Arbon 05	FC Wittenbach	:
17:20	4	B	FC Neukirch-Egnach	FC Heiden	:
17:30	5	A	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg a	:
17:40	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg b	:
17:50	7	A	FC Arbon 05	FC Steinach	:
18:00	8	B	FC Neukirch-Egnach	FC Rorschach-Goldach 17	:
18:10	9	A	FC Wittenbach	FC Bischofszell	:
18:20	10	B	FC Heiden	FC Orion Chur	:
18:30	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Arbon 05	:
18:40	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Neukirch-Egnach	:
18:50	13	A	FC Steinach	FC Wittenbach	:
19:00	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Heiden	:
19:10	15	A	FC Bischofszell	FC Arbon 05	:
19:20	16	B	FC Orion Chur	FC Neukirch-Egnach	:
19:30	17	A	FC Wittenbach	FC Rorschacherberg a	:
19:40	18	B	FC Heiden	FC Rorschacherberg b	:
19:50	19	A	FC Steinach	FC Bischofszell	:
20:00	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Orion Chur	:
20:10	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
20:20	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
20:30	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
20:40	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
20:50	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
21:00	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
21:10	Chlaupturnier Finalshow				
21:15	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
21:25	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate

Ristorante Pizzeria
Capri
Rorschach



Ristorante Pizzeria Capri
Bäumlistorkelstrasse 3
9400 Rorschach
071 841 26 46

www.capri-rorschach.ch

Pfeffermühle
STEAKHOUSE | HOLZKOHLEGRILL

**Echtes Feuer.
Echte Steaks.**

Überzeug dich selbst – direkt am Grill!



Bellevuestrasse 1b | 9400 Rorschach | pfeffermuhle.ch



Varioplant

pfllegt und baut Gärten

**Der Profi wenn es um
Ihren Garten geht.**

St. Gallen & Untereggen
Tel. 071 279 27 45 | info@varioplant.ch



NUR **baden**
MUSST DU SELBST.

varioplant.ch

JUNIOREN F

SONNTAG, 30. NOVEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Rorschach-Goldach 17	2	FC Eggersriet	3
FC Staad	4	FC Rheineck	5
FC Heiden	3	SC Brühl	2
FC Neukirch-Egnach	5	Chur 97	4

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2017 / 2018 / 2019

Auszeichnungen

Spieler: Medaille
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

– 2 Gruppen à 5 Mannschaften
– Rangierungsspiele bis Rang 10

Spieldauer

9 Minuten

Pause 1 Minute

Anzahl Spieler

5 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel aufgehoben

Hofstetter
STAHLBAU



**Auch wenns mal nicht
so rund läuft.
Bei uns stehen Sie nie im Abseits.**

Nicola Koster, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 05 06, nicola.koster@mobilier.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobilier.ch

mobilier.ch

die Mobiliar

172406

JUNIOREN F

SONNTAG, 30. NOVEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Rorschach-Goldach 17	:
08:10	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Eggersriet	:
08:20	3	A	FC Staad	FC Heiden	:
08:30	4	B	FC Rheineck	SC Brühl	:
08:40	5	A	FC Neukirch-Egnach	FC Rorschacherberg a	:
08:50	6	B	Chur 97	FC Rorschacherberg b	:
09:00	7	A	FC Staad	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:10	8	B	FC Rheineck	FC Eggersriet	:
09:20	9	A	FC Heiden	FC Neukirch-Egnach	:
09:30	10	B	SC Brühl	Chur 97	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Staad	:
09:50	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Rheineck	:
10:00	13	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Heiden	:
10:10	14	B	FC Eggersriet	SC Brühl	:
10:20	15	A	FC Neukirch-Egnach	FC Staad	:
10:30	16	B	Chur 97	FC Rheineck	:
10:40	17	A	FC Heiden	FC Rorschacherberg a	:
10:50	18	B	SC Brühl	FC Rorschacherberg b	:
11:00	19	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Neukirch-Egnach	:
11:10	20	B	FC Eggersriet	Chur 97	:
11:20	chlausTV und Penaltyschossen gegen den Samichlaus für alle Junioren				
11:50	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
12:00	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:10	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:20	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:30	Chlaupturnier Finalshow				
12:35	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
12:45	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



**Scannen für
Online Resultate**



Ristorante: 90 Plätze



Festsaal: 60 Plätze



Garten: 150 Plätze

typisches italienisches Essen in gemütlichem Ambiente

Pizza aus dem Holzofen

grosse sonnige Gartenuirtschaft

3 verschiedene Mittagsmenu

genügend Parkplätze

Michele Sinani freut sich auf Ihren Besuch.

St.Gallerstrasse 48, 9403 Goldach

Tel 071 841 14 90

www.pizzeriafontana.ch - email@pizzeriafontana.ch



Goldacherstrasse 105 | 9404 Rorschacherberg

071 774 02 09 | ristorante-ochsen.ch



Ihr Partner für Licht- und Tontechnik.

Rietbergstrasse 49
9403 Goldach

071 841 16 73

info@hdg-veranstaltungstechnik.ch

**Offizieller Partner der
Chlausturnier-Final-Show**

JUNIOREN E

SONNTAG, 30. NOVEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Eggersriet	2	FC Rorschach-Goldach 17	3
FC Heiden	4	FC Rheineck	5
FC Henau	3	SC Brühl	2
FC Ruggell	5	FC Rickenbach	4

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2015/2016/2017	Auszeichnungen Spieler: Medaillen Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – Halbfinalspiele – Rangierungsspiele bis Rang 10	Spieldauer 9 Minuten Pause 1 Minute Anzahl Spieler 5 Feldspieler 1 Torwart Rückpassregel ist in Kraft

MEHR ZEIT, MEHR NATUR, MEHR LIEBE.

ALLES FÜR DAS PERFEKTE STÜCK FLEISCH.

hinterhofmetzgerei.ch

MICHAEL VOGT
INT. DIPL. FLEISCHSOMMELIER

Vito Suozzi Malergeschäft

Maler- & Tapeziererarbeiten
Fassadenrenovationen

Vito Suozzi
Reitbahnstrasse 45
9400 Rorschach

Tel.: 071 841 55 80
Fax: 071 841 55 89
Mail: v.suozzi@bluewin.ch

sicher-gerüstet.ch

Zusammen in die Zukunft!

Montagen & Holzbau

KOGO GmbH



KOGO Montagen & Holzbau GmbH

Goldacherstrasse 97 · 9404 Rorschacherberg
T 071 855 24 34 · info@kogo.ch

Leistungen

Montagen | Fenster | Türen | Aluläden/
Aluzargen | 24h Fensterservice | Holzbau
Innenausbau | Glasmontagen | Abdichtungen

Gübeli Holzbau GmbH

Reitbahnstrasse 36a · 9400 Rorschach
T 071 841 12 01 · info@kogo.ch

Leistungen

Holzbau | Schreinerei | Innenausbau
Einbauschränke | Küchenbau | Treppenbau
Bodenbeläge

www.kogo.ch
www.guebeli-holzbau.ch

JUNIOREN E

SONNTAG, 30. NOVEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:30	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Eggersriet	:
13:40	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Rorschach-Goldach 17	:
13:50	3	A	FC Heiden	FC Henau	:
14:00	4	B	FC Rheineck	SC Brühl	:
14:10	5	A	FC Ruggell	FC Rorschacherberg a	:
14:20	6	B	FC Rickenbach	FC Rorschacherberg b	:
14:30	7	A	FC Heiden	FC Eggersriet	:
14:40	8	B	FC Rheineck	FC Rorschach-Goldach 17	:
14:50	9	A	FC Henau	FC Ruggell	:
15:00	10	B	SC Brühl	FC Rickenbach	:
15:10	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Heiden	:
15:20	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Rheineck	:
15:30	13	A	FC Eggersriet	FC Henau	:
15:40	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	SC Brühl	:
15:50	15	A	FC Ruggell	FC Heiden	:
16:00	16	B	FC Rickenbach	FC Rheineck	:
16:10	17	A	FC Henau	FC Rorschacherberg a	:
16:20	18	B	SC Brühl	FC Rorschacherberg b	:
16:30	19	A	FC Eggersriet	FC Ruggell	:
16:40	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Rickenbach	:
16:50	chlausTV und Penaltyschiessen gegen den Samichlaus für alle Junioren				
17:20	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
17:30	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
17:40	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
17:50	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
18:00	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
18:10	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
18:20	Chlaupturnier Finalshow				
18:25	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
18:35	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate



BIKEN
FUSSBALL
REITEN
GAMING & SPORT
RACKET
OUTDOOR & SPORT
TANZEN
POLYSPORT
SNOW

Für alle
Kids von 6 bis
15 Jahren

JETZT
ANMELDEN!



Code eingeben:
HALLENTURNIERE26

Erhalte
15 Fr. Rabatt!

MS SPORTS® CAMPS

SPASS UND LERNEN FÜR KIDS
ENTLASTUNG FÜR ELTERN

Der Gutscheincode muss direkt bei der Anmeldung eingegeben werden.
Gültig vom 01. Nov. 2025 bis 31. Okt. 2026



Fotos: Thomas Lutz. lightwork.ch



JUNIOREN D9 2. Stkl./D7 SAMSTAG 6.12.2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Eggersriet	2	FC Arbon 05	3
FC Rheineck	4	FC Winkeln SG	5
FC Widnau	3	FC Uzwil	2
FC Orion Chur	5	Chur 97	4

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2012 / 2013 / 2014 / 2015
(Mädchen gem. SFV-Regelung)

Auszeichnungen

Spieler: Sachpreis
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- Halbfinalspiele
- Rangierungsspiele bis Rang 10

Spieldauer

9 Minuten

Pause

1 Minute

Anzahl Spieler

5 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel

ist in Kraft



LÖWENGARTEN
RESTAURANT · BAR · EVENTS

Dein Treffpunkt zum Anstossen





Wir bringen Glanz in Ihre Räume

Unsere Reinigungs- angebote



**Unterhalts-
reinigung**



**Grund-
reinigung**



**Umzugs-
reinigung**



**Fenster-
reinigung**



**Bau-
reinigung**

Kontaktieren
Sie uns:
078 866 52 27



Wir beraten
Sie gerne
persönlich!



JUNIOREN D9 2. Stkl./D7 SAMSTAG 6.12.2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Eggersriet	:
08:10	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Arbon 05	:
08:20	3	A	FC Rheineck	FC Widnau	:
08:30	4	B	FC Winkeln SG	FC Uzwil	:
08:40	5	A	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg a	:
08:50	6	B	Chur 97	FC Rorschacherberg b	:
09:00	7	A	FC Rheineck	FC Eggersriet	:
09:10	8	B	FC Winkeln SG	FC Arbon 05	:
09:20	9	A	FC Widnau	FC Orion Chur	:
09:30	10	B	FC Uzwil	Chur 97	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Rheineck	:
09:50	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Winkeln SG	:
10:00	13	A	FC Eggersriet	FC Widnau	:
10:10	14	B	FC Arbon 05	FC Uzwil	:
10:20	15	A	FC Orion Chur	FC Rheineck	:
10:30	16	B	Chur 97	FC Winkeln SG	:
10:40	17	A	FC Widnau	FC Rorschacherberg a	:
10:50	18	B	FC Uzwil	FC Rorschacherberg b	:
11:00	19	A	FC Eggersriet	FC Orion Chur	:
11:10	20	B	FC Arbon 05	Chur 97	:
11:20	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
11:30	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
11:40	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
11:50	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:00	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:10	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
12:20	Chlausturnier Finalshow				
12:25	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
12:35	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate

BOHNENBLUST GIPS AG

9323 STEINACH



Wir gipsen keine Beine!

Wir wünschen faire Spiele
am Chlausturnier.

Ahornstrasse 5a | 9323 Steinach | Tel. 071 841 31 37
www.bohnenblust-gips.ch | info@bohnenblust-gips.ch

JUNIOREN E1

SAMSTAG, 6. DEZEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	6	FC Rorschach-Goldach 17	5
FC Steinach	4	FC Staad	3
FC Winkeln SG	5	FC St. Otmar	6
FC Ems	2	FC Bischofszell	4
Chur 97	3	FC Orion Chur	2

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2015/2016/2017

Auszeichnungen

Spieler: Medaille
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- Halbfinalspiele
- Rangierungsspiele bis Rang 10

Spieldauer

9 Minuten

Pause

1 Minute

Anzahl Spieler

5 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel ist in Kraft

LASS DICH ANMACHEN
DI PANE
Coiffure & Creation
9400 Rorschach Telefon 071 841 30 58

Carl Franke AG

BAU- UND INDUSTRIESPENGLEREI
 STEIL UND FLACHDÄCHER
 BLITZSCHUTZANLAGEN
 BLECHBEARBEITUNG BIS 6 MM
 REPARATUREN
 BERATUNGEN

 SEIT 100 JAHREN
 SCHWEIZER QUALITÄT

Martin Scheifele

dipl. Spenglermeister
 Mobil 079 241 40 90

www.carlfrankeag.ch
info@carlfrankeag.ch

Säntisstrasse 9
 9400 Rorschach

Tel. + Fax 071 841 60 14

JUNIOREN E1

SAMSTAG, 6. DEZEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:15	1	A	FC Rorschacherberg	FC Steinach	:
13:25	2	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Staad	:
13:35	3	A	FC Winkeln SG	FC Ems	:
13:45	4	B	FC St. Otmar	FC Bischofszell	:
13:55	5	A	Chur 97	FC Rorschacherberg	:
14:05	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschach-Goldach 17	:
14:15	7	A	FC Winkeln SG	FC Steinach	:
14:25	8	B	FC St. Otmar	FC Staad	:
14:35	9	A	FC Ems	Chur 97	:
14:45	10	B	FC Bischofszell	FC Orion Chur	:
14:55	11	A	FC Rorschacherberg	FC Winkeln SG	:
15:05	12	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC St. Otmar	:
15:15	13	A	FC Steinach	FC Ems	:
15:25	14	B	FC Staad	FC Bischofszell	:
15:35	15	A	Chur 97	FC Winkeln SG	:
15:45	16	B	FC Orion Chur	FC St. Otmar	:
15:55	17	A	FC Ems	FC Rorschacherberg	:
16:05	18	B	FC Bischofszell	FC Rorschach-Goldach 17	:
16:15	19	A	FC Steinach	Chur 97	:
16:25	20	B	FC Staad	FC Orion Chur	:
16:35	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
16:45	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
16:55	chlausTV und Penaltyschiessen gegen den Samichlaus				
17:25	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
17:35	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
17:45	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
17:55	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
18:05	Chlausturnier Finalshow				
18:10	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
18:20	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



 Scannen für
 Online Resultate

click for work!
work24.com

Temporär- und Dauerstellen
 On Site Management
 Personaltreuhand





CARROSSERIE ZÜRCHER AG

AUTO - SPENGLEREI & AUTO-SPRITZWERK

info@carrosserie-zuercher.ch

St. Gallerstrasse 56, 9403 Goldach

+ 41 71 841 31 33

@carrosserie_zuercher_ag



@CARROSSERIE_ZUERCHER_AG

NEU



BAUMASCHINEN
VERKAUF & VERMIETUNG

JCB

Ulmann Land- & Baumaschinen GmbH | Felbenstrasse 6a | 9403 Goldach

WOHNLICH BAU GOLDACH

Aus Freude am Bauen.

Wohnlich Bau
Haldenmühle
CH-9403 Goldach

Tel. 071 841 03 51
Fax 071 845 24 88
Natel 079 438 45 49

www.wohnlich-bau.ch
E-Mail: info@wohnlich-bau.ch

JUNIOREN C

SAMSTAG, 6. DEZEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	6	FC Rorschacherberg b	6
FC Steinach	5	FC Arbon 05	4
SC Brühl	2	FC Rheineck	3
FC KS-Sulgen	4	FC Heiden	5
FC Orion Chur	3	FC Bischofszell	2

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2010 / 2011 / 2012 / 2013
(Mädchen gem. SFV-Regelung)

Auszeichnungen

Spieler: Sachpreis
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

– 2 Gruppen à 5 Mannschaften
– Halbfinalspiele

Spieldauer

9 Minuten

Pause 1 Minute

Anzahl Spieler

4 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel ist in Kraft

Rüttimann

Metall- und Konstruktionsbau AG

Regionalvertretung Normstahl Garage Doors

Böhler 10 9033 Untereggen

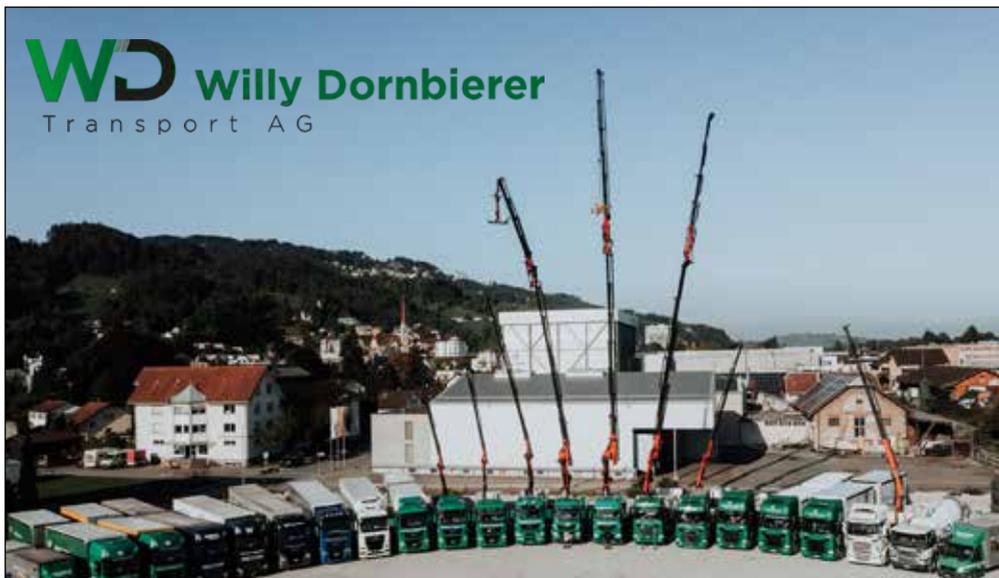
COIFFURE
BISCHOF

Since 1953

Pestalozzistrasse 1
9400 Rorschach

071 841 23 69
coiffure-bischof.ch

WD Willy Dornbierer
Transport AG



Willy Dornbierer Transport AG

Burietstrasse 5
CH-9425 Thal

Tel.: +41 (0)71 886 66 77

www.dornbierer-transport.ch

dispo@dornbierer-transport.ch

JUNIOREN C

SAMSTAG, 6. DEZEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
19:00	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Steinach	:
19:10	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Arbon 05	:
19:20	3	A	SC Brühl	FC KS-Sulgen	:
19:30	4	B	FC Rheineck	FC Heiden	:
19:40	5	A	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg a	:
19:50	6	B	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg b	:
20:00	7	A	SC Brühl	FC Steinach	:
20:10	8	B	FC Rheineck	FC Arbon 05	:
20:20	9	A	FC KS-Sulgen	FC Orion Chur	:
20:30	10	B	FC Heiden	FC Bischofszell	:
20:40	11	A	FC Rorschacherberg a	SC Brühl	:
20:50	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Rheineck	:
21:00	13	A	FC Steinach	FC KS-Sulgen	:
21:10	14	B	FC Arbon 05	FC Heiden	:
21:20	15	A	FC Orion Chur	SC Brühl	:
21:30	16	B	FC Bischofszell	FC Rheineck	:
21:40	17	A	FC KS-Sulgen	FC Rorschacherberg a	:
21:50	18	B	FC Heiden	FC Rorschacherberg b	:
22:00	19	A	FC Steinach	FC Orion Chur	:
22:10	20	B	FC Arbon 05	FC Bischofszell	:
22:20	Pause / Übergabe Preise für Ränge 5–10				
22:25	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
22:35	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
22:45	23	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
22:55	Chlaupturnier Finalshow				
23:00	24	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
23:10	Siegerehrung für Ränge 1–4				



Scannen für
Online Resultate



**UNSER
TILL.
UNSER
CHLÖSTI.**

Echte Originale.

KLOSTERBRÄU
ST. GALLEN
Schützengarten
1779
ORIGINAL • AMBER • NATURTRINKBIAU

SLOW BREWING
PITZENQUALITÄT



NOA
STEAK HOUSE

Hauptstrasse 7 | 9403 Goldach | 076 230 67 67
noasteakhouse.ch



SPA AT HOME
wellness zuhause

Schoretshuebstrasse 23
9015 St. Gallen
spa-at-home.ch

Öffnungszeiten Showroom
Di & Mi: 10.00 - 19.00 Uhr

TRANSPORTEAG
ODERMATT

Umzüge In- und Ausland

Wohnungsräumungen

Verpackungsservice

Einlagerung

Zügelshop

IHR ZÜGELTEAM



Odermatt Transporte AG
Zürcherstrasse 601
9015 St. Gallen

Tel. 071 311 18 59
info@zuegelteam.ch
zuegelteam.ch

JUNIOREN F2

SONNTAG, 7. DEZEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	1	FC Rorschach-Goldach 17	2
FC Eggersriet	3	FC Staad	4
FC Steinach	2	FC Heiden	1
FC Au-Berneck 05	5	FC Rotmonten SG	3
FC Orion Chur	4	Chur 97	5

Infos zur Kategorie

Jahrgänge

2017 / 2018 / 2019

Auszeichnungen

Spieler: Medaille
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus

– 2 Gruppen à 5 Mannschaften
– Rangierungsspiele bis Rang 10

Spieldauer 9 Minuten

Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler

1 Torwart

Rückpassregel aufgehoben

Hofstetter
STAHLBAU



MASSGESCHNEIDERTE HANDWERKS- KUNST VOM SCHREINER-SPEZIALISTEN



braincom.ch



STADLER SCHREINEREI AG

Seebleichstrasse 62a | 9404 Rorschacherberg
Tel. 071 855 13 42 | schreinerei-stadler.ch

**FENSTER
ZENTRUM
BODENSEE**

JUNIOREN F2

SONNTAG, 7. DEZEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg	FC Eggersriet	:
08:10	2	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Staad	:
08:20	3	A	FC Steinach	FC Au-Berneck 05	:
08:30	4	B	FC Heiden	FC Rotmonten SG	:
08:40	5	A	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg	:
08:50	6	B	Chur 97	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:00	7	A	FC Steinach	FC Eggersriet	:
09:10	8	B	FC Heiden	FC Staad	:
09:20	9	A	FC Au-Berneck 05	FC Orion Chur	:
09:30	10	B	FC Rotmonten SG	Chur 97	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg	FC Steinach	:
09:50	12	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Heiden	:
10:00	13	A	FC Eggersriet	FC Au-Berneck 05	:
10:10	14	B	FC Staad	FC Rotmonten SG	:
10:20	15	A	FC Orion Chur	FC Steinach	:
10:30	16	B	Chur 97	FC Heiden	:
10:40	17	A	FC Au-Berneck 05	FC Rorschacherberg	:
10:50	18	B	FC Rotmonten SG	FC Rorschach-Goldach 17	:
11:00	19	A	FC Eggersriet	FC Orion Chur	:
11:10	20	B	FC Staad	Chur 97	:
11:20	chlausTV und Penaltyschiessen gegen den Samichlaus für alle Spieler				
11:50	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
12:00	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:10	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:20	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:30	Chlaupturnier Finalshow				
12:35	25	Final	1 Gruppe A	1 Gruppe B	:
12:45	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate



info@adsmotors.ch

St. Gallerstrasse 2 , 9403 Goldach

+ 41 79 252 69 89

@adsmotors_goldach



@ADSMOTORS_GOLDACH



Entdecke jetzt die neue Teamline **DYNAMIC**! Verfügbar in 8 Styles und 10 Farben.



www.jako.com

MB Sanitär • Heizung
Brüesch Haustechnik AG

MB Sanitär

MB Heizung

SCAN ME

Böniger AG

Perfektion in der Präzision
Mechanik – Maschinenbau – Werkzeugbau

Böniger AG | Seebileichstr. 56 | 9404 Rorschacherberg | Tel. 071 845 44 70
www.boenigerag.ch | info@boenigerag.ch

JUNIOREN E2

SONNTAG, 7. DEZEMBER 2025

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Rorschach-Goldach 17	2	FC Staad	3
FC Rheineck	4	FC Wittenbach	5
VFB Hohenems	3	FC Bischofszell	2
FC Ruggell	5	FC Orion Chur	4

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2017 / 2018 / 2019	Auszeichnungen Spieler: Medaille Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – Halbfinale – Rangierungsspiele bis Rang 10	Spieldauer 9 Minuten Pause 1 Minute Anzahl Spieler 5 Feldspieler 1 Torwart Rückpassregel ist in Kraft

Dallmayr
VENDING & OFFICE

Ihr Partner für professionelle Kaffeeversorgung.



JUNIOREN E2

SONNTAG, 7. DEZEMBER 2025

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:30	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Rorschach-Goldach 17	:
13:40	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Staad	:
13:50	3	A	FC Rheineck	VFB Hohenems	:
14:00	4	B	FC Wittenbach	FC Bischofszell	:
14:10	5	A	FC Ruggell	FC Rorschacherberg a	:
14:20	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg b	:
14:30	7	A	FC Rheineck	FC Rorschach-Goldach 17	:
14:40	8	B	FC Wittenbach	FC Staad	:
14:50	9	A	VFB Hohenems	FC Ruggell	:
15:00	10	B	FC Bischofszell	FC Orion Chur	:
15:10	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Rheineck	:
15:20	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Wittenbach	:
15:30	13	A	FC Rorschach-Goldach 17	VFB Hohenems	:
15:40	14	B	FC Staad	FC Bischofszell	:
15:50	15	A	FC Ruggell	FC Rheineck	:
16:00	16	B	FC Orion Chur	FC Wittenbach	:
16:10	17	A	VFB Hohenems	FC Rorschacherberg a	:
16:20	18	B	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg b	:
16:30	19	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Ruggell	:
16:40	20	B	FC Staad	FC Orion Chur	:
16:50	chlausTV und Penaltyschiessen gegen den Samichlaus				
17:20	21	HF 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	:
17:30	22	HF 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
17:40	23	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
17:50	24	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
18:00	25	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
18:10	26	Rang 3	Verlierer Halbfinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
18:20	Chlausturnier Finalshow				
18:25	27	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:
18:35	Siegerehrung durch Samichlaus für alle Mannschaften				



Scannen für
Online Resultate

Und wann planen wir **Ihr Bad?**



chlausTV Vorführzeiten

Samstag, 29.11.25:	11:40 Uhr
Sonntag, 30.11.25:	11.20 Uhr & 16.50 Uhr
Samstag, 06.12.25:	16.55 Uhr
Sonntag, 07.12.25:	11.20 Uhr & 16.50 Uhr



IMPRESSUM

INSERATE / SPONSORING: Pascal Rüegg

DRUCK: RH Marketing GmbH, Gossau

LAYOUT: CREATIVE MINDS Werbeagentur, Horn



Marketing

WERBEARTIKEL

DRUCKSACHEN

WERBETECHNIK

BEKLEIDUNG



Alles für euren starken Firmen- und Vereinsauftritt.

www.rh-marketing.ch



SPORT **TREFF**

Bäumlistorkelestrasse 9
9400 Rorschach



NERMIN KUC
Gastgeber